

REGOLAMENT TA' DELEGA TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 887/2013**tal-11 ta' Lulju 2013****li jissostitwixxi l-Anness II u II tar-Regolament (UE) Nru 211/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-inizjattiva taċ-ċittadini**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 211/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 dwar l-inizjattiva taċ-ċittadini ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 16 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) Nru 211/2011 jipprevedi li l-organizzaturi ta' inizjattiva taċ-ċittadini proposta huma mehtieġa jirreġistrawha mal-Kummissjoni, filwaqt li jipprovdu l-informazzjoni stipulata fl-Anness II ta' dak ir-Regolament.
- (2) L-informazzjoni fl-Anness II għandha tiġi modifikata sabiex tiġi ffaċilitata l-verifikazzjoni mill-Kummissjoni li l-kriterji għar-reġistrazzjoni stipulati fil-punt (a) tal-Artikolu 4 (2) huma sodisfatti, biex jiġi żgurat trattament amministrattiv xieraq tat-talbiet tar-reġistrazzjoni u tiġi ffaċilitata komunikazzjoni bejn l-organizzaturi u l-Kummissjoni matul il-proċedura tal-inizjattiva taċ-ċittadini.
- (3) Sitt Stati Membri talbu modifiki fid-dejta mehtieġa fil-forom stipulati fl-Anness III tar-Regolament (UE) Nru 211/2011.
- (4) Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li temenda l-Annessi II u III għar-Regolament f'konformità mal-Artikolu 290 TFUE. Fir-rigward tal-Anness III, il-Kummissjoni għandha tqis l-informazzjoni mibgħuta lilha mill-Istati Membri.

- (5) Diversi organizzaturi tal-inizjattivi rreġistrati mal-Kummissjoni qegħdin attwalment jiġbru d-dikjarazzjonijiet ta' appoġġ f'konformità mal-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 211/2011, huwa mehtieġ li jkunu f'pożizzjoni li jużaw bl-istess mod il-formoli kif stabbilit fl-Anness II ta' dan ir-Regolament u l-verżjonijiet preċedenti tagħhom,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (UE) Nru 211/2011 huwa emendat kif ġej:

- (a) L-Anness II għandu jinbidel bit-test stipulat fl-Anness I għal dan ir-Regolament.
- (b) L-Anness III huwa sostitwit bit-test stipulat fl-Anness II għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Formoli konformi mal-Anness III għar-Regolament (UE) Nru 211/2011, fil-verżjoni li kienet fis-seħh qabel id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament jistgħu jibqgħu jintużaw għall-ġbir tad-dikjarazzjonijiet ta' appoġġ mill-firmatarji għal inizjattiva taċ-ċittadini proposta li tkun ġiet reġistrata skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 211/2011 qabel id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmula fi Brussell, il-11 ta' Lulju 2013.

*Għall-Kummissjoni**Il-President*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 65, 11.3.2011, p. 1.

ANNEX I

“ANNEX II

INFORMAZZJONI MEHTIEĠA GĦAR-REĠISTRAZZJONI TA' INIZJATTIVA TAČ-ĊITTADINI

1. It-titolu tal-inizjattiva tač-ċittadini proposta, f'mhux aktar minn 100 karattru;
2. Is-suġġett, f'mhux aktar minn 200 karattru;
3. Deskrizzjoni tal-ghanijiet tal-inizjattiva tač-ċittadini proposta li fuqha l-Kummissjoni hija mistiedna taġixxi, f'mhux aktar minn 500 karattru;
4. Id-dispożizzjonijiet tat-Trattati meqjusa rilevanti mill-organizzaturi għall-azzjoni proposta;
5. L-ismijiet shah, l-indirizzi postali, in-nazzjonalitajiet u d-dati ta' twelid tas-seba' membri tal-kumitat tač-ċittadini, b'indikazzjoni speċifika tar-rappreżentant u s-sostitut kif ukoll l-indirizzi tal-email u n-numri tat-telefown tagħhom ⁽¹⁾;
6. Dokumenti li juru l-ismijiet shah, l-indirizzi postali, in-nazzjonalitajiet u d-dati tat-twelid ta' kull wiehed mis-seba' Membri tal-kumitat tač-ċittadini;
7. Is-sorsi kollha ta' appoġġ u finanzjament għall-inizjattiva tač-ċittadini proposta fil-hin tar-reġistrazzjoni ⁽¹⁾.

L-organizzaturi jistgħu jipprovdu aktar informazzjoni dettaljata dwar is-suġġett, l-ghanijiet u l-isfond tal-inizjattiva tač-ċittadini proposta f'anness. Jekk jixtiequ, jistgħu wkoll jipprezentaw abbozz ta' att legali.

⁽¹⁾ Dikjarazzjoni dwar il-privatezza: f'konformità mal-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data, is-suġġetti tad-data huma informati li din id-data personali qed tingabar mill-Kummissjoni għall-iskop tal-proċedura fir-rigward tal-inizjattiva tač-ċittadini proposta. Ser ikunu disponibbli għall-pubbliku fuq ir-registru online tal-Kummissjoni l-ismijiet shah tal-organizzaturi, l-indirizzi tal-email tal-persuni ta' kuntatt u l-informazzjoni relatata mas-sorsi tal-appoġġ u l-finanzjament biss. Is-suġġetti tad-data huma intitolati joġġezzjonaw għall-pubblikazzjoni tad-data personali tagħhom għal raġunijiet legittimi aċċettabbli relatati mas-sitwazzjoni partikolari tagħhom, u jitolbu r-rettifika ta' dik id-data f'kull waqt u t-tnehhija tagħha mir-registru online tal-Kummissjoni wara l-iskadenza ta' sentejn mid-data tar-reġistrazzjoni tal-inizjattiva tač-ċittadini proposta.”

FORMOLA TA' DIKJARAZZJONI TA' APPOĠĠ – PARTI A ⁽¹⁾

(għall-Istati Membri li ma jirrikjedux li jiġi pprovdut numru ta' identifikazzjoni personali/numru ta' dokument ta' identifikazzjoni personali)

Sakemm ma jingħadx mod ieħor, l-oqsma kollha f'din il-formola huma obligatorji.

TRID TIMTELA MINN QABEL MILL-ORGANIZZATURI:

1. Il-firmatarji kollha fuq din il-formola huma

Jekk jogħġbok immarka biss Stat Membru wieħed għal kull lista.

residenti fi:			IE	UK
residenti jew ċittadini ta':	EE	NL	SK	FI
residenti fi jew ċittadini ta' (iċ-ċittadini li qed jgħixu barra biss jekk informaw lill-awtoritajiet nazzjonali tagħhom dwar il-post ta' residenza tagħhom):	BE	DK	DE	LU

2. In-Numru ta' registrazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea: 3. Data ta' registrazzjoni: 4. Indirizz tal-websajt ta' din l-inizjattiva taċ-ċittadini proposta fuq ir-registru tal-Kummissjoni: 5. Titolu ta' din l-inizjattiva taċ-ċittadini proposta: 6. Suġġett: 7. Għanijiet ewlenin: 8. Ismijiet u indirizzi tal-email tal-persuni ta' kuntatt: 9. Ismijiet ta' orgnizzaturi rreġstrati oħrajn: 10. Websajt ta' din l-inizjattiva taċ-ċittadini proposta (jekk teżisti):

TRID TIMTELA MILL-FIRMATARJI B'ITTRI KAPITALI:

'B'dan jien niċċertifika li l-informazzjoni li pprovdejt f'din il-formola hija korretta u li jien m'appoġġajtx diġà din l-inizjattiva taċ-ċittadini proposta.'

ISMJIET KOMPLUTI	KUNJOMJIET ⁽²⁾	RESIDENZA (triq, numru, kodiċi postali, belt, pajjiż) ⁽³⁾	DATA U POST ⁽⁴⁾ TAT-TWELID	NAZZJONALITÀ	DATA U FIRMA ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ Il-formola għandha tiġi stampata fuq folja waħda. L-Organizzaturi jistgħu jużaw folji miż-żewġ naħat.

⁽²⁾ Għall-Pajjiżi I-Baxxi u s-Slovakkja, jekk jogħgbok nizzel ukoll l-isem fit-twelid.

⁽³⁾ Għall-Finlandja, jekk jogħgbok indika biss il-pajjiż ta' residenza permanenti.

⁽⁴⁾ Għall-Finlandja u r-Renju Unit, jekk jogħgbok indika biss id-data tat-twelid.

⁽⁵⁾ Il-firma mhijiex mandatorja sakemm l-istqarrija ta' appoġġ ma tkunx sottomessa "permezz ta' sistemi ta' għir onlajn kif imsemmi fl-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) Nru 211/2011".

Dikjarazzjoni dwar il-privatezza: f'konformità mal-Artikolu 10 tad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta, id-dejta personali pprovduta f'din il-formola ser tkun disponibbli biss għall-awtoritajiet kompetenti għall-ghan ta' verifika u certifikazzjoni tan-numru ta' dikjarazzjonijiet ta' appoġġ validi li roevew għal din l-inizjattiva taċ-ċittadini proposta (ara l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 211/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 dwar l-inizjattiva taċ-ċittadini) u, jekk ikun meħtieġ, ser tiġi pproċessata ulterjorament għall-ghan ta' proċeduri amministrattivi jew legali relatati ma' din l-inizjattiva taċ-ċittadini proposta (ara l-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) Nru 211/2011). Id-dejta ma tistax tintuża għal kwalunkwe skop ieħor. Is-sugġetti tad-dejta huma intitolati jkksbu aċċess għad-dejta personali tagħhom. Id-dikjarazzjonijiet ta' appoġġ kollha ser jinqerdu sa minux aktar tard minn 18-il xahar wara d-data ta' registrazzjoni tal-inizjattiva taċ-ċittadini proposta, jew, fil-każ ta' proċedimenti amministrattivi jew legali, sa minux aktar tard minn gimgħa wara d-data ta' għeluq ta' dawn il-proċedimenti.

FORMOLA TA' DIKJARAZZJONI TA' APPOĠĠ – PARTI B ⁽¹⁾

(għall-Istati Membri li ma jirrikjedux li jiġi pprovdut numru ta' identifikazzjoni personali/numru ta' dokument ta' identifikazzjoni personali)

Sakemm ma jingħadx mod ieħor, l-oqsma kollha f'din il-formola huma obbligatorji.

TRID TIMTELA MINN QABEL MILL-ORGANIZZATURI:

1. Il-firmatarji kollha fuq din il-formola għandhom numri ta' identifikazzjoni personali/numri ta' dokumenti ta' identifikazzjoni personali ta':

jekk jogħġbok immarka biss Stat Membru wieħed għal kull lista.

BG	CZ	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SE
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Ara l-Parti C għan-numri ta' identifikazzjoni personali/numri ta' dokumenti ta' identifikazzjoni personali li jrid jiġi pprovdut wieħed minnhom.

2. In-Numru ta' registrazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea: 3. Data ta' registrazzjoni: 4. Indirizz tal-websajt ta' din l-inizjattiva taċ-ċittadini proposta fuq ir-registru tal-Kummissjoni: 5. Titolu ta' din l-inizjattiva taċ-ċittadini proposta: 6. Suġġett: 7. Għanijiet ewlenin: 8. Ismijiet u indirizzi e-Mail tal-persuni ta' kuntatt: 9. Ismijiet ta' orgnizzaturi rreġistrati oħrajn: 10. Websajt ta' din l-inizjattiva taċ-ċittadini proposta (jekk teżisti):

TRID TIMTELA MILL-FIRMATARJI B'ITTRI KAPITALI:

“B'dan jien niċċertifika li l-informazzjoni li pprovdajt f'din il-formola hija korretta u li jien m'appoġġajt digà din l-inizjattiva taċ-ċittadini proposta.”

ISMIJIET KOMPLUTI	KUNJOMIJIET ⁽²⁾	RESIDENZA (triq, numru, kodiċi postali, belt, pajjiż) ⁽³⁾	DATA U POST TAT-TWELID ⁽⁴⁾	NAZZJONALITÀ	'NUMRU TA' IDENTIFIKAZZJONI PERSONALI/TIP U NUMRU TAD- DOKUMENT TA' IDENTIFIKAZZJONI PERSONALI ⁽⁵⁾	DATA U FIRMA ⁽⁶⁾

(1) Il-formola għandha tigi stampata fuq folja waħda. L-organizzaturi jistgħu jużaw folji miż-żewġ naħat.
(2) Għall-Bulgarija u l-Greċja, jekk jogħġbok indika wkoll l-isem tal-missier; għall-Greċja u l-Latvja, jekk jogħġbok indika wkoll l-isem tat-twelid.
(3) Għall-Spanja, Franza, il-Kroazja, l-Italja, l-Awstrija, il-Polonja u r-Rumanija biss.
(4) Għall-Greċja, Spanja, Malta, il-Portugall u r-Rumanija, jekk jogħġbok indika biss id-data tat-twelid. Għal Franza, l-Italja, il-Latvja, l-Awstrija, is-Slovenja u l-Isvetja, jekk jogħġbok indika kemm id-data kif ukoll il-post tat-twelid. Għall-Istati Membri l-oħra, tindika xejn.
(5) Għad-dokumenti ta' identifikazzjoni Tajlani, jekk jogħġbok indika wkoll l-awtorità emittenti.
(6) Il-firma mhijiex mandatorja sakemm l-istqarrija ta' appoġġ ma tkunx sottomessa "permezz ta' sistemi ta' gbir onlajn kif imsemmi fl-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) Nru 211/2011".

Dikjarazzjoni dwar il-privatezza: f'konformità mal-Artikolu 10 tad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta, id-dejta personali pprovduta f'din il-formola ser tkun disponibbli biss għall-awtoritajiet kompetenti għall-ghan ta' verifika u certifikazzjoni tan-numru ta' dikjarazzjonijiet ta' appoġġ validi li roevew għal din l-inizjattiva taċ-ċittadini proposta (ara l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 211/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 dwar l-inizjattiva taċ-ċittadini) u, jekk ikun meħtieġ, ser tigi pproċessata ulterjorment għall-ghan tal-proċeduri amministrattivi jew legali relatati ma' din l-inizjattiva taċ-ċittadini proposta (ara l-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) Nru 211/2011). Id-dejta ma tistax tintuża għal kwalunkwe skop ieħor. Is-sugġetti tad-dejta huma intitolati jkksbu aċċess għad-dejta personali tagħhom. Id-dikjarazzjonijiet ta' appoġġ kollha ser jinqerdu sa mhux aktar tard minn 18-il xahar wara d-data ta' reġistrazzjoni tal-inizjattiva taċ-ċittadini proposta, jew, fil-każ ta' pproċedimenti amministrattivi jew legali, sa mhux aktar tard minn għingħa wara d-data ta' għeluq ta' dawn il-proċedimenti.

PARTI C

1. Rekwiżiti għall-Istati Membri li ma jirrikjedux li jiġi pprovdut numru ta' identifikazzjoni personali/numru ta' dokument ta' identifikazzjoni personali (formola ta' dikjarazzjoni ta' appoġġ - Parti A):

Stat Membru	Firmatarji li d-dikjarazzjoni ta' appoġġ tagħhom għandha tiġi ppreżentata lill-Istat Membru kkonċernat
Il-Belġju	— residenti fil-Belġju — ċittadini Belġjani li jirresjedu barra mill-pajjiż jekk ikunu infurmaw lill-awtoritajiet nazzjonali tagħhom dwar il-post ta' residenza tagħhom
Id-Danimarka	— residenti fid-Danimarka — ċittadini Daniżi li jirresjedu barra mill-pajjiż jekk ikunu infurmaw lill-awtoritajiet nazzjonali tagħhom dwar il-post ta' residenza tagħhom
Il-Ġermanja	— residenti fil-Ġermanja — ċittadini Ġermaniżi li jirresjedu barra mill-pajjiż jekk ikunu infurmaw lill-awtoritajiet nazzjonali tagħhom dwar il-post ta' residenza tagħhom
L-Estonja	— residenti fl-Estonja — ċittadini Estonjani li jirresjedu barra mill-pajjiż
L-Irlanda	— residenti fl-Irlanda
Il-Lussemburgu	— residenti fil-Lussemburgu — ċittadini Lussemburgiżi li jirresjedu barra mill-pajjiż jekk ikunu infurmaw lill-awtoritajiet nazzjonali tagħhom dwar il-post ta' residenza tagħhom
Il-Pajjiżi l-Baxxi	— residenti fil-Pajjiżi l-Baxxi — ċittadini Olandiżi li jirresjedu barra mill-pajjiż
Is-Slovakkja	— residenti fis-Slovakkja — ċittadini Slovakkji li jirresjedu barra mill-pajjiż
Il-Finlandja	— residenti fil-Finlandja — ċittadini Finlandiżi li jirresjedu barra mill-pajjiż
Ir-Renju Unit	— residenti fir-Renju Unit

2. Lista tal-Istati Membri li jirrikjedu li jiġi pprovdut wiehed min-numri ta' identifikazzjoni personali/numri ta' dokumenti ta' identifikazzjoni personali, kif speċifikat hawn taht u mahruġa mill-Istat Membru kkonċernat (il-formola ta' dikjarazzjoni ta' appoġġ — Parti B):

IL-BULGARIJA

— Единен граждански номер (numru personali)

IR-REPUBBLIKA ĊEKA

— Občanský průkaz (karta tal-identità nazzjonali)

— Cestovní pas (passport)

IL-GREĊJA

— Δελτίο Αστυνομικής Ταυτότητας (karta tal-identità)

— Διαβατήριο (passport)

— Βεβαίωση Εγγραφής Πολιτών Ε.Ε./Εγγραφο πιστοποίησης μόνιμης διαμονής πολίτη Ε.Ε. (ċertifikat ta' residenza/ċertifikat ta' residenza permanenti)

SPANJA

- Documento Nacional de Identidad (karta tal-identità)
- Pasaporte (passport)
- Número de Identidad de Extranjero, de la tarjeta o certificado, correspondiente a la inscripción en el Registro Central de Extranjeros (numru ta' identifikazzjoni ta' barrani (NIE), tal-karta jew ċertifikat, li jikkorrispondi mar-reġistrazzjoni fir-Reġistru Ċentrali tal-Barranin)

FRANZA

- Passeport (passport)
- Carte nationale d'identité (karta tal-identità nazzjonali)

IL-KROAZJA

- Osobni identifikacijski broj (numru ta' identifikazzjoni personali)

L-ITALJA

- Passaporto (passport), inclusa l'indicazione dell'autorità di rilascio (li jinkludi l-awtorità li tohorgu)
- Carta di identità (karta tal-identità), inclusa l'indicazione dell'autorità di rilascio (li tinkludi l-awtorità li tohrogha)

ĊIPRU

- Δελτίο Ταυτότητας (karta tal-identità tal-persuna nazzjonali jew tar-resident)
- Διαβατήριο (passport)

IL-LATVJA

- Personas kods (numru ta' identifikazzjoni personali)

IL-LITWANJA

- Asmens kodas (numru personali)

L-UNGERIJA

- személyazonosító igazolvány (karta tal-identità)
- útlevél (passport)
- személyi azonosító szám (személyi szám) (numru ta' identifikazzjoni personali)

MALTA

- Karta tal-Identità (karta tal-identità)

L-AWSTRIJA

- Reisepass (passport)
- Personalausweis (karta tal-identità)

IL-POLONJA

- Numer ewidencyjny PESEL (numru ta' identifikazzjoni PESEL)

IL-PORTUGALL

- Bilhete de identidade (karta tal-identità)
- Passaporte (passport)
- Cartão de Cidadão (karta taċ-ċittadin)

IR-RUMANIJA

- carte de identitate (karta tal-identità)
- pașaport (passaport)
- certificat de înregistrare (ċertifikat tar-reġistrazzjoni)
- carte de rezidență permanentă pentru cetățenii UE (karta ta' residenza permanenti għaċ-ċittadini tal-UE)
- Cod Numeric Personal (numru ta' identifikazzjoni personali)

IS-SLOVENJA

- Enotna matična številka občana (numru ta' identifikazzjoni personali)

L-ISVEZJA

- Personnummer (numru ta' identifikazzjoni personali)"
-